

อีลาห์ (การศานานที่จะไม่มีเพศสัมพันธ์กับภรรยา)

﴿الإيلاء﴾

[ไทย - Thai - تايلاندي]

มุหัมมัด อิบรอฮีม อัต-ตุวัยญีรีย

แปลโดย : ริซัลย์ สะอะ

ผู้ตรวจทาน : พัยซอล อับดุลฮาดี

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿الإيلاء﴾

« باللغة التايلاندية »

محمد إبراهيم التويجري

ترجمة: ريزال أحمد

مراجعة: فيصل عبدالهادي

2009 - 1430

islamhouse.com

การอีลาฮ์ (การสาบานที่จะไม่มีเพศสัมพันธ์กับภรรยา)

อีลาฮ์ คือการที่สามีซึ่งสามารถมีเพศสัมพันธ์กับภรรยา ได้สาบานต่ออัลลอฮ์หรือพระนามของอัลลอฮ์หรือคุณลักษณะของอัลลอฮ์ว่าจะไม่สมสู่ภรรยาตลอดไปหรือมากกว่าสี่เดือน

คติของการอนุญาต อีลาฮ์ (สาบานที่จะไม่สมสู่ภรรยา) และข้อชี้ขาด

อีลาฮ์ เป็นการตั้งสาบานภรรยาที่ไม่เชื่อฟัง ขัดขืน และไม่ภักดีต่อสามี จึงอนุญาตให้สามีกระทำเท่าที่จำเป็น นั่นก็คือสี่เดือนหรือน้อยกว่าถ้าหากเกินกว่านี้เป็นที่ต้องห้าม (หะรออม) เป็นการกดขี่และอธรรม เพราะเป็นการสาบานที่จะละเว้นในสิทธิและหน้าที่ที่จะต้องปฏิบัติต่อภรรยา

ในยุคก่อนอิสลาม ผู้ชายถ้าเขาไม่พอใจภรรยาของเขาและไม่ให้นางไปแต่งงานกับชายอื่น เขาจะสาบานไม่แตะต้องนางตลอดกาลหรือหนึ่งปีหรือสองปี ทั้งนี้เป้าหมายเพื่อทำร้ายนาง นางจะไม่เป็นภรรยาและไม่ใช่มุสกีฎุฮยา(ที่มีสิทธิแต่งงานกับชายอื่น) อัลลอฮ์ต้องการให้มีขอบเขตของการประสงคร้ายดังกล่าว จึงได้กำหนดเวลาไว้ สี่เดือนและได้ยกเลิก(และห้าม)การสาบานที่มากกว่านั้นเพื่อไม่ให้เกิดอันตรายและผลร้ายต่อภรรยา

คุณลักษณะของการอีลาฮ์

เมื่อเขาได้สาบานเขาจะไม่เข้าใกล้ภรรยาของเขา (ไม่รวมเพศกับนาง) ตลอดไปหรือมากกว่าสี่เดือนก็เป็นผู้สาบาน (**مولي**) แต่ถ้าหากเขาไปมีเพศสัมพันธ์กับนางในช่วงสี่เดือนเป็นการสิ้นสุดการสาบานและเขาต้องเสียค่าไถ่การสาบาน (นั่นคือ เลี้ยงอาหารคนยากจน 10 คน หรือให้เครื่องแต่งกายพวกเขา หรือปล่อยทาส ถ้าไม่สามารถก็ให้ถือศีลอดเป็นเวลา สามวัน) ถ้าระยะเวลาได้ล่วงเลยสี่เดือนไปแล้วเขายังไม่ได้มีเพศสัมพันธ์กับนางอีก นางมีสิทธิที่จะเรียกร้องให้เขามีเพศสัมพันธ์กับนาง ถ้าเขายอมทำตามที่นางเรียกร้อง เขาไม่ต้องเสียนอกจากค่าไถ่การสาบานเท่านั้น แต่หากเขาไม่ยอม นางก็มีสิทธิเรียกร้องให้เขาหย่า หากเขาไม่ยอมอีกให้ผู้พิพากษาทำการหย่าให้กับนางหนึ่งครั้ง เพื่อป้องกันไม่ให้นางได้รับความเสียหาย

อัลลอฮ์ตะอาลา ได้ตรัสไว้ว่า

«لِّلَّذِينَ يُؤَلُّونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِن فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ، وَإِن عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ»

ความว่า : "สำหรับบรรดาผู้ที่สาบานว่า จะไม่สมสู่ภรรยาของเขานั้น ให้มีการรอคอยไว้สี่เดือน แล้วถ้าหากเขากลับคืนดี แน่นอนอัลลอฮุนั้นเป็นผู้ทรงอภัยโทษผู้ทรงเมตตาเสมอ และถ้าพวกเขาปลงใจ ซึ่งการหย่าแล้วไซ้ร้ แน่นอนอัลลอฮุเป็นผู้ทรงได้ยิน ผู้ทรงรอบรู้" (อัลบะเกาะเราะฮะฮุ 226 - 227)

ส่วนอดีตะฮุสำหรับหญิงที่ถูกหย่าอันเนื่องจากการสาบาน ก็เช่นเดียวกับบรรดาหญิงที่ถูกหย่าทั่วไป ดังจะกล่าวถึงในบทต่อไป